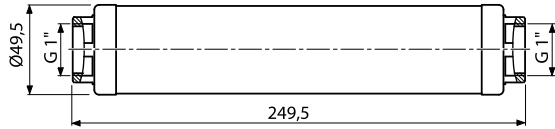




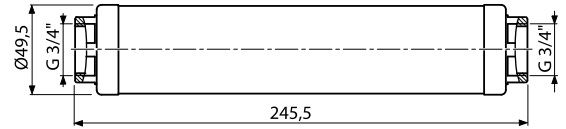
# APX-B1 ■ APX-B3/4 ■ APX-R1 ■ APX-R3/4



APX-B1  
APX-R1



APX-B3/4  
APX-R3/4



**| CZ** Přístroje APX-xx lze montovat vodorovně nebo svisle na vodovodní potrubí s teplotou 0 - 99 °C. **| SK** Prístroje APX-xx je možné montovať vodorovne alebo zvisle na vodovodné potrubie s teplotou 0 - 99 °C. **| EN** APX-xx devices can be mounted horizontally or vertically on water pipes with a temperature of 0 - 99 °C. **| RU** Устройства APX-xx можно монтировать горизонтально или вертикально на водопроводах с температурой от 0 до 99 °C. **| DE** APX-xx-Geräte können horizontal oder vertikal an Wasserleitungen mit einer Temperatur von 0 - 99 °C montiert werden. **| PL** Urządzenia APX-xx można montować poziomo lub pionowo na rurach wodociągowych o temperaturze 0 - 99 °C. **| HU** Az APX-xx készülékek vízszintesen vagy függőlegesen szerelhetők 0-99 °C hőmérsékletű vízcsovekre. **| RO** Dispozitivele APX-xx pot fi montate orizontal sau vertical pe conducte de apă cu o temperatură cuprinsă între 0 și 99 °C. **| IT** I dispositivi APX-xx possono essere montati orizzontalmente o verticalmente su tubazioni dell'acqua con una temperatura compresa tra 0 e 99 °C. **| ES** Los dispositivos APX-xx se pueden montar horizontal o verticalmente en tuberías de agua con una temperatura de 0 a 99 °C. **| PT** Os dispositivos APX-xx podem ser montados horizontalmente ou verticalmente em tubagens de água com uma temperatura de 0 a 99 °C. **| FR** Les appareils APX-xx peuvent être montés horizontalement ou verticalement sur des conduites d'eau à une température de 0 à 99 °C. **| NL** APX-xx apparaten kunnen horizontaal of verticaal op waterleidingen met een temperatuur van 0 - 99 °C worden gemonteerd. **| LT** APX-xx įrenginius galima montuoti horizontaliai arba vertikaliai ant vandens vamzdžių, kurių temperatūra yra 0-99 °C. **| LV** APX-xx ierīces var uzstādīt horizontāli vai vertikāli uz ūdensvadiem ar temperatūru no 0 līdz 99 °C. **| BG** Устройствата APX-xx могат да се монтират хоризонтално или вертикално на водопроводни тръби с температура от 0 до 99 °C. **| GR** Οι συσκευές APX-xx μπορούν να τοποθετηθούν οριζόντια ή κάθετα σε σωλήνες νερού με θερμοκρασία 0 - 99 °C. **| SI** Naprave APX-xx se lahko namestijo vodoravno ali navpično na vodovodne cevi s temperaturo od 0 do 99 °C. **| EE** APX-xx seadmeid saab paigaldada horisontaalselt või vertikaalselt veetoruude temperatuuriga 0-99 °C. **| HR** Uređaji APX-xx mogu se montirati vodoravno ili okomito na vodovodne cijevi temperature od 0 - 99 °C. **| RS** APX-xx uređaji se mogu montirati horizontalno ili vertikalno na vodovodne cevi sa temperaturom od 0 - 99 °C. **| UA** Пристрої APX-xx можна монтувати горизонтально або вертикально на водопровідних трубах з температурою від 0 до 99 °C. **| AL** Pajisjet APX-xx mund të montohen horizontalisht ose vertikalisht në tuba uji me një temperaturë prej 0 - 99 °C.

**| CZ UPOZORNĚNÍ:** Při instalaci APX-xx je třeba držet směr proudění vody (FLOW DIRECTION), který je naznačen šipkami na těle přístroje. Dodržení této podmínky má vliv na správné fungování a účinnost zařízení. V systému s APX-xx nesmíte budovat iontový měnič, elektromagnetický systém, resp. zařízení využívající cizí napětí. Maximální rychlost proudění vody přes zařízení je 4 m/s. Zařízení APX jsou dimenzovány na tlak do 1 Mpa. Tlakové ztráty jsou zanedbatelné. **DOPORUČENÍ:** Před zařízením IPS doporučujeme umístit filtr mechanických nečistot s jemností min. 50 mikronů.

**| SK UPOZORNENIE:** Pri inštalácii APX-xx je potrebné dodržat smer prúdenia vody (FLOW DIRECTION), ktorý je naznačený šipkami na tele prístroja. Dodržanie tejto podmienky má vplyv na správne fungovanie a účinnosť zariadenia. V systéme s APX-xx nesmie byť budovaný iónový menič, elektromagnetický systém, resp. zariadenie využívajúce cudzie napätie. Maximálna rýchlosť prúdenia vody cez zariadenie je 4 m/s. Zariadenia APX sú dimenzované na tlak do 1 Mpa. Tlakové straty sú zanedbateľné. **ODPORUČENIA:** Pred zariadením IPS odporúčame umiestniť filter mechanických nečistôt s jemnosťou min. 50 mikrónov.

**| EN WARNING:** When installing the APX-xx, it is necessary to observe the direction of water flow (FLOW DIRECTION), which is indicated by arrows on the device body. Observing this condition affects the correct functioning and efficiency of the device. An ion exchanger, electromagnetic system, or device using external voltage must not be installed in the system with APX-xx. The maximum water flow speed through the device is 3 m/s. APX devices are designed for a pressure of up to 1 Mpa. Pressure losses are negligible. **RECOMMENDATION:** We recommend placing a mechanical dirt filter with a minimum fineness of 50 microns in front of the IPS device.

**| RU УВЕДОМЛЕНИЕ:** При установке APX-xx необходимо соблюдать направление потока воды (FLOW DIRECTION), которое указано стрелками на корпусе устройства. Соблюдение этого условия влияет на правильность работы и эффективность устройства. В системе с APX-xx нельзя устанавливать ионообменник, электромагнитную систему или другое устройство, использующие иностранное напряжение. Максимальная скорость потока воды через устройство составляет 4 м/с. Устройства APX рассчитаны на давление до 0 МПа. Потери давления незначительны. **РЕКОМЕНДАЦИЯ:** Мы рекомендуем установить механический грязевой фильтр с тонкостью очистки мин. 50 микрон.

**| DE BEACHTEN:** Bei der Installation des APX-xx ist es notwendig, die Fließrichtung des Wassers (FLOW DIRECTION) zu beachten, die durch die Pfeile auf dem Gerätekörper angezeigt wird. Die Einhaltung dieser Bedingung beeinflusst die korrekte Funktion und Effizienz des Geräts. In einem System mit APX-xx darf kein Ionenaustauscher, elektromagnetisches System oder anderes Gerät eingebaut werden. Geräte mit Fremdspeisung. Die maximale Fließgeschwindigkeit des Wassers durch das Gerät beträgt 4 m/s. APX-Geräte sind für Drücke bis zu 1 MPa ausgelegt. Druckverluste sind vernachlässigbar. **EMPFEHLUNG:** Wir empfehlen den Einbau eines mechanischen Schmutzfilters mit einer Feinheit von min. 50 Mikrometer.

**| PL OGŁOSZENIE:** Przy montażu urządzenia APX-xx należy zwrócić uwagę na kierunek przepływu wody (KIERUNEK PRZEPLYWU), który oznaczony jest strzałkami znajdującymi się na obudowie urządzenia. Spełnienie tego warunku ma wpływ na prawidłowe funkcjonowanie i wydajność urządzenia. W systemie z APX-xx nie wolno instalować wymiennika jonowego, systemu elektromagnetycznego ani innego urządzenia, urządzenia wykorzystujące obce napięcie. Maksymalna prędkość przepływu wody przez urządzenie wynosi 4 m/s. Urządzenia APX są zaprojektowane do ciśnienia do 1 MPa. Straty ciśnienia są pomijalne. **ZALECENIE:** Zalecamy zastosowanie mechanicznego filtra zanieczyszczeń o stopniu ziarnistości min. 50 mikronów.

**| HU ÉRTESETÉS:** Az APX-xx telepítésékor figyelembe kell venni a víz áramlásí irányát (FOLYÁSI IRÁNY), amelyet a készülék testén található nyílak jeleznek. Ennek a feltételnek a betartása befolyásolja a készülék megfelelő működését és hatékonyságát. Ioncserefő, elektromágneses rendszer vagy más eszköz tilos APX-xx-szel szerelt rendszerbe telepíteni. idegen feszűltség használó eszközök. A készülékek keresztűli maximális vízáramlás sebesség 4 m/s. Az APX eszközöket legfeljebb 1 Mpa nyomásra terveztek. A nyomásvesztéseség elhanyagolható. **AJÁNLÁS:** Javasoljuk egy min. 30 mm flomságű mechanikus szennyeződzűző elhelyezését. 50 mikron.

**| RO OBSERVA:** La instalarea APX-xx, este necesar să respectați direcția de curgere a apei (DIRECȚIA DE CURGERE), indicată de săgețile de pe corpul dispozitivului. Respectarea acestei condiții afectează funcționarea corectă și eficiența dispozitivului. Un schimbător de ioni, un sistem electromagnetic sau alt dispozitiv nu trebuie instalat într-un sistem cu APX-xx, dispozitive care utilizează tensiune străină. Viteza maximă a debitului apei prin dispozitiv este de 4 m/s. Dispozitivele APX sunt proiectate pentru presiuni de până la 1 Mpa. Pierderile de presiune sunt neglijabile. **RECOMANDARE:** Recomandăm amplasarea unui filtru mecanic de murdărie cu o finețe de min. 50 de microni.

**| IT AVVISO:** Durante l'installazione dell'APX-xx è necessario rispettare la direzione del flusso dell'acqua (DIREZIONE DEL FLUSSO), indicata dalle frecce presenti sul corpo dell'apparecchio. Il rispetto di questa condizione pregiudica il corretto funzionamento e l'efficienza del dispositivo. In un sistema con APX-xx non devono essere installati scambiatori di ioni, sistemi elettromagnetici o altri dispositivi, dispositivi che utilizzano una tensione esterna. La velocità massima del flusso dell'acqua attraverso il dispositivo è di 4 m/s. I dispositivi APX sono progettati per pressioni fino a 1 Mpa. Le perdite di pressione sono trascurabili. **RACCOMANDAZIONE:** Si consiglia di installare un filtro meccanico per lo sporco con una finezza di min. 50 micron.

**| ES AVISO:** Al instalar el APX-xx, es necesario observar la dirección del flujo de agua (DIRECCIÓN DEL FLUJO), que está indicada por las flechas en el cuerpo del dispositivo. El cumplimiento de esta condición afecta al correcto funcionamiento y eficiencia del dispositivo. No se debe instalar un intercambiador de iones, un sistema electromagnético u otro dispositivo en un sistema con APX-xx, dispositivos que utilizan voltaje extranjero. La velocidad máxima del flujo de agua a través del dispositivo es de 4 m/s. Los dispositivos APX están diseñados para presiones de hasta 1 Mpa. Las pérdidas de presión son insignificantes. **RECOMENDACIÓN:** Recomendamos colocar un filtro mecánico de suciedad con una finura de min. 50 micras.

**| PT PERCEBER:** Ao instalar o APX-xx, é necessário observar o sentido do fluxo de água (SENTIDO DO FLUXO), que é indicado pelas setas no corpo do dispositivo. O cumprimento desta condição afeta o correto funcionamento e a eficiência do dispositivo. Um permutador iónico, um sistema eletromagnético ou outro dispositivo não deve ser instalado num sistema com APX-xx, dispositivos que utilizam voltagem estrangeira. A velocidade máxima do fluxo de água através do dispositivo é de 4 m/s. Os dispositivos APX são concebidos para pressões até 1 Mpa. As perdas de pressão são desprezáveis. **RECOMENDAÇÃO:** Recomendamos a colocação de um filtro mecânico de sujidade com finura mínima. 50 microns.

**| FR AVIS:** Lors de l'installation de l'APX-xx, il est nécessaire de respecter le sens d'écoulement de l'eau (FLOW DIRECTION), indiqué par les flèches sur le corps de l'appareil. Le respect de cette condition affecte le bon fonctionnement et l'efficacité de l'appareil. Un échangeur d'ions, un système électromagnétique ou tout autre dispositif ne doit pas être installé dans un système avec APX-xx, appareils utilisant une tension étrangère. La vitesse maximale d'écoulement de l'eau à travers l'appareil est de 4 m/s. Les appareils APX sont conçus pour des pressions allant jusqu'à 1 Mpa. Les pertes de pression sont négligeables. **RECOMMANDATION:** Nous recommandons de placer un filtre à impuretés mécanique d'une finesse de min. 50 microns.

**| NL KENNISGEVING:** Bij de installatie van de APX-xx moet u rekening houden met de stroomrichting van het water (STROOMRICHTING), die wordt aangegeven door de pijlen op de behuizing van het apparaat. Het voldoen aan deze voorwaarde heeft invloed op de correcte werking en efficiëntie van het apparaat. In een systeem met APX-xx mag geen ionenwisselaar, elektromagnetisch systeem of ander apparaat worden geïnstalleerd. apparaten die gebruikmaken van vreemde spanning. De maximale waterstroomsnelheid door het apparaat bedraagt 4 m/s. APX-apparaten zijn ontworpen voor een druk tot 1 Mpa. Drukverliezen zijn verwaarloosbaar. **AANBEVELING:** Wij adviseren om een mechanisch vuilfilter te plaatsen met een fijnheid van min. 50 micron.

**| LT PRANEŠIMAS:** Montuojant APX-xx, būtina stebėti vandens tekėjimo kryptį (SRAUTO KRYPTIS), kurią rodo rodyklės ant įrenginio korpuso. Šios sąlygos laikymasis turi įtakos tinkamam įrenginio veikimui ir efektyvumui. Sistemoje su APX-xx negalima montuoti jonų mainų, elektromagnetinės sistemos ar kito įrenginio, prietaisai, naudojančių svetimą įtampą. Didžiausias vandens srauto greitis per įrenginį yra 4 m/s. APX įtaisai skirti iki 1 Mpa slėgiui. Slėgio nuostoliai yra nereikšmingi. **REKOMENDACIJAS:** Rekomenduojame įrengti mechaninį purvo filtrą, kurio smulkumas min. 50 mikronų.

**| LV PAZIŅOJUMS:** Uzstādot APX-xx, jāievēro ūdens plūsmas virziens (PLŪSMAS VIRZIENS), ko norāda bultiņas uz ierīces korpusa. Ši nosacījuma ievērošana ietekmē ierīces darbību un efektivitāti. Sistēmā ar APX-xx nedrīkst uzstādīt jonu apmaiņas ierīci, elektromagnētisko sistēmu vai citu ierīci. Ierīces, kas izmanto svešu spriegumu. Maksimālais ūdens plūsmas ātrums caur ierīci ir 4 m/s. APX ierīces ir paredzētas spiedienam līdz 1 Mpa. Spiediena zudumi ir niecīgi. **IETEIKUMS:** Iesakām ievietot mehānisku netīrumu filtru ar smalkumu min. 50 mikroni.

**| BG ЗАБЕЛЕЖКА:** При инсталтиране на APX-xx е необходимо да се спазва посоката на водния поток (FLOW DIRECTION), която е обозначена със стрелки на корпуса на устройството. Спазването на това условие влияе върху правилното функциониране и ефективността на устройството. Ионообменник, електромагнитна система или друго устройство не трябва да се инсталира в система с APX-xx, устройства, използващи чуждо напрежение. Максималната скорост на водния поток през устройството е 4 м/с. APX устройствата са проектирани за налягане до 1 МПа. Загубите на налягане са незначителни. **ПРЕПОРЪКА:** Препоръчваме поставянето на механичен филтър за замърсявания с финост мин. 50 микрона.

**| GR ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ:** Κατά την εγκατάσταση του APX-xx, είναι απαραίτητο να τηρείτε την κατεύθυνση ροής του νερού (ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΡΟΗΣ), η οποία υποδεικνύεται από τα βέλη στο σώμα της συσκευής. Η συμμόρφωση με αυτήν την προϋπόθεση επηρεάζει την ορθή λειτουργία και την αποτελεσματικότητα της συσκευής. Δεν πρέπει να εγκαθίσταται εναλλάκτης ιόντων, ηλεκτρομαγνητικό σύστημα ή άλλη συσκευή σε σύστημα με APX-xx, συσκευές που χρησιμοποιούν ξένη τάση. Η μέγιστη ταχύτητα ροής νερού μέσω της συσκευής είναι 4 m/s. Οι συσκευές APX έχουν σχεδιαστεί για πιέσεις έως 1 Mpa. Οι απώλειες πίεσης είναι αμελητέες. **ΣΥΣΤΑΣΗ:** Συνιστούμε την τοποθέτηση ενός μηχανικού φίλτρου ρύπων με λεπτότητα ελάχισ. 50 μικρά.

**SI OBVESTILO:** Pri namestitvi APX-xx je potrebno upoštevati smer pretoka vode (FLOW DIRECTION), ki je označena s puščicami na ohišju naprave. Upoštevanje tega pogoja vpliva na pravilno delovanje in učinkovitost naprave. V sistem z APX-xx ni dovoljeno namestiti ionskega izmenjevalnika, elektromagnetnega sistema ali druge naprave, naprave, ki uporabljajo tujo napetost. Največja hitrost pretoka vode skozi napravo je 4 m/s. Naprave APX so zasnovane za tlake do 1 MPa. Izbuge tlaka so zanemarljive. **PRIPOROČILO:** Priporočamo namestitev mehanskega filtra za umazanjio z najmanj 50 mikronov filtracijo.

**EE TEADE:** APX-xx paigaldamisel on vaja jälgida vee voolusuunda (VOOLUSUUND), mida näitavad seadme korpusel olevad nooled. Selle tingimuse järgimine mõjutab seadme korrektset toimimist ja tõhusust. APX-xx-ga süsteemi ei tohi paigaldada loonvahetiti, elektromagnetlist süsteemi ega muud seadet. Vooluringet kasutatavad seadmed. Seadme maksimaalne veevoolu kiirus on 4 m/s. APX-seadmed on mõeldud rõhule kuni 1 MPa. Rõhukaod on tühised. **SOOVIITUS:** Soovitame paigaldada mehaanilise mustusefiltri, mille peenus on min. 50 mikronit.

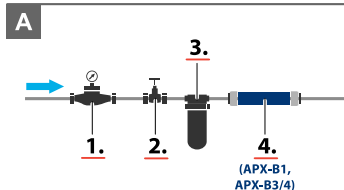
**HR OBAVJEST:** Prilikom ugradnje APX-xx potrebno je promatrati smjer protoka vode (FLOW DIRECTION), koji je označen strelicama na kućištu uređaja. Poštivanje ovog uvjeta utječe na ispravan rad i učinkovitost uređaja. Ionski izmjenjivač, elektromagnetski sustav ili drugi uređaj ne smiju se ugrađivati u sustav s APX-xx. uređaji koji koriste strani napon. Maksimalna brzina protoka vode kroz uređaj je 4 m/s. APX uređaji su dizajnirani za tlakove do 1 MPa. Gubitci tlaka su zanemarljivi. **PREPORUKA:** Preporučujemo postavljanje mehaničkog filtera za prljavštinu sa finoćom od min. 50 mikrona.

**RS OBAVJEST:** Prilikom instaliranja APX-xx, potrebno je poštovati smer protoka vode (FLOW DIRECTION), koji je označen strelicama na kućištu uređaja. Poštovanje ovog uslova utiče na ispravno funkcionisanje i efikasnost uređaja. Ionski izmjenjivač, elektromagnetski sistem ili drugi uređaj ne sme biti instaliran u sistemu sa APX-xx. uređaji koji koriste strani napon. Maksimalna brzina protoka vode kroz uređaj je 4 m/s. APX uređaji su dizajnirani za pritiske do 1 MPa. Gubitci pritiska su zanemarljivi. **PREPORUKA:** Preporučujemo postavljanje mehaničkog filtera za prljavštinu sa finoćom od min. 50 mikrona.

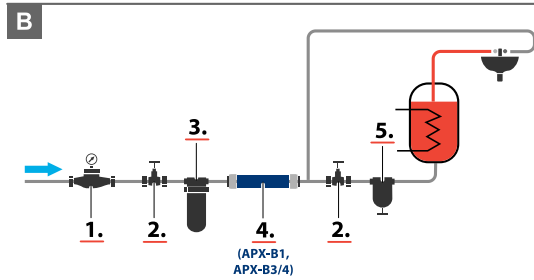
**UA UBAGA:** Під час встановлення APX-xx необхідно дотримуватися напрямку потоку води (FLOW DIRECTION), який позначений стрілками на корпусі пристрою. Дотримання цієї умови впливає на правильне функціонування та ефективність пристрою. Іонообмінник, електромагнітна система або інший пристрій не можна встановлювати в системі з APX-xx. пристрої, що використовують сторонню напругу. Максимальна швидкість потоку води через пристрій становить 4 м/с. Пристрій APX розрахований на тиск до 1 МПа. Втрати тиску незначні. **РЕКОМЕНДАЦІЯ:** Ми рекомендуємо встановити механічний фільтр бруду з дрібністю не менше 2 мм. 50 мікрон.

**AL NJOFITIM:** Kur instaloni APX-xx, është e nevojshme të vëzhgoni drejtimin e rrjedhjes së ujit (DREJTIMI RRJEDHJES), i cili tregohet nga shigjetat në trupin e pajisjes. Pajtueshmëria me këtë kusht ndikon në funksionimin dhe efikasitetin e saktë të pajisjes. Një shkëmbyes jonik, sistem elektromagnetik ose pajisje tjetër nuk duhet të instalohet në një sistem me APX-xx. pajisje që përdorin tension të huaj. Shpejtësia maksimale e rrjedhës së ujit përmes pajisjes është 4 m/s. Pajisjet APX janë të dizajnuara për presione deri në 1 MPa. Humbjet e presionit janë të papërfillshme. **REKOMANDIM:** Ne rekomandojmë vendosjen e një filtri mekanik për papastërtitë me një ltmësi prej min. 50 mikronë.

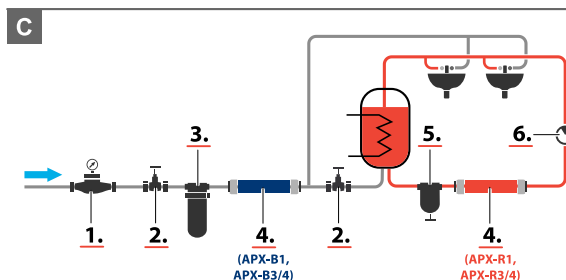
**CZ SCHÉMATA INSTALACE APX-xx | SK SCHÉMY INŠTALÁCIE APX-xx | EN APX-xx INSTALLATION DIAGRAMS | RU СХЕМЫ УСТАНОВКИ APX-xx | DE APX-xx INSTALLATIONS DIAGRAMME | PL SCHEMATY INSTALACJI APX-xx | HU APX-xx TELEPÍTÉSI RAJZOK | RO SCHEME DE INSTALARE APX-xx | IT SCHEMI DI INSTALLAZIONE APX-xx | ES DIAGRAMAS DE INSTALACIÓN APX-xx | PT DIAGRAMAS DE INSTALAÇÃO DO APX-xx | FR SCHÉMAS D'INSTALLATION APX-xx | NL APX-xx INSTALLATIEDIAGRAMMEN | LT APX-xx ĮRENGIMO SCHEMAS | LV APX-xx UZSTĀDĪŠANAS SHĒMAS | BG APX-xx ИНСТАЛАЦИОННИ СХЕМИ | GR ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ APX-xx | SI SCHEMA MONTAŽE APX-xx | EE APX-xx PAIGALDUSSKEEMI | HR APX-xx DIJAGRAMI UGRADNJE | RS APX-xx Dijagrami instalacije | UA СХЕМИ МОНТАЖУ APX-xx | AL DIAGRAMET E INSTALIMIT TË APX-xx**



**CZ STANDARDNÍ INSTALACE NA PŘÍVOD VODY | SK ŠTANDARDNÁ INŠTALÁCIA NA PŘÍVOD VODY | EN STANDARD INSTALLATION ON WATER SUPPLY | RU СТАНДАРТАЯ УСТАНОВКА ВОДОСНАБЖЕНИЯ | DE STANDARD-WASSERVERSORGUNGSINSTALLATION | PL STANDARDOWA INSTALACJA WODOCIĄGOWA | HU SZABVÁNYOS VÍZELLÁTÁSI TELEPÍTÉS | RO INSTALATIE STANDARDĂ DE ALIMENTARE CU APĂ | IT INSTALLAZIONE STANDARD DELL'IMPIANTO IDRICO | ES INSTALACIÓN DE SUMINISTRO DE AGUA ESTÁNDAR | PT INSTALAÇÃO PADRÃO DE ABASTECIMENTO DE ÁGUA | FR INSTALLATION D'ALIMENTATION EN EAU STANDARD | NL STANDAARD WATERTOEVOERINSTALLATIE | LT STANDARTINIS VANDENS TIEKIMO ĮRENGINYS | LV STANDARTĀ ĀDENSĀPĀGĀDES UZSTĀDĪŠANA | BG СТАНДАРТНА ИНСТАЛАЦИЯ ЗА ВОДОЗАХРАНВАНЕ | GR ΤΥΠΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΧΗΣ ΝΕΡΟΥ | SI STANDARDNA VODOVODNA INŠTALACIJA | EE STANDARDNE VEEVARUSTUSPAIGALDUS | HR STANDARDNA INSTALACIJA VODOVODA | RS STANDARDNA INSTALACIJA VODOVODNE INSTALACIJE | UA СТАНДАРТНА МОНТАЖНА ОПЦІЯ | AL INSTALIM STANDARD I FURNIZIMIT ME UJË**



**CZ INSTALACE V SYSTÉMU S OHŘEVEM VODY BEZ OBĚHU | SK INŠTALÁCIA V SYSTÉME S OHREVOM VODY BEZ OBĚHU | EN INSTALLATION IN A SYSTEM WITH WATER HEATING WITHOUT CIRCULATION | RU УСТАНОВКА В СИСТЕМЕ ВОДЯНОГО ОТОПЛЕНИЯ БЕЗ ЦИРКУЛЯЦИИ | DE INSTALLATION IN EINEM WASSERHEIZSYSTEM OHNE ZIRKULATION | PL INSTALACJA W SYSTEMIE OGRZEWANIA WODY BEZ CYRKULACJI | HU TELEPÍTÉS KERINGETÉS NÉLKÜLI VÍZMŰKÖDŐ RENDSZERBE | RO INSTALARE ÎNTR-UN SISTEM DE ÎNCĂLZIRE A APEI FĂRĂ CIRCULAȚIE | IT INSTALLAZIONE IN UN IMPIANTO DI RISCALDAMENTO DELL'ACQUA SENZA CIRCOLAZIONE | ES INSTALACIÓN EN UN SISTEMA DE CALENTAMIENTO DE AGUA SIN CIRCULACIÓN | PT INSTALAÇÃO EM SISTEMA DE AQUECIMENTO DE ÁGUA SEM CIRCULAÇÃO | FR INSTALLATION DANS UN SYSTÈME DE CHAUFFAGE D'EAU SANS CIRCULATION | NL INSTALLATIE IN EEN WATERVERWARMINGSSYSTEEM ZONDER CIRCULATIE | LT ĮRENGIMAS VANDENS ŠILDYMO SISTEMOJE BE CIRCULACIJOS | LV UZSTĀDĪŠANA ĀDENS ŠILDĪŠANAS SISTĒMĀ BEZ CIRCULĀCIJAS | BG МОНТАЖ В СИСТЕМА ЗА ВОДНО ОТОПЛЕНИЕ БЕЗ ЦИРКУЛЯЦИЯ | GR ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ ΣΥΣΤΗΜΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΝΕΡΟΥ ΧΩΡΙΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ | SI VGRADNJA V SISTEMU Z GREVANJE VODE BEZ CIRCULACIJE | EE PAIGALDAMINE ILMA TSIRKULATSIOONITA VEEKÜTTESÜSTEEMI | HR UGRADNJA U SUSTAV GRIJANJA VODE BEZ CIRCULACIJE | RS UGRADNJA U SISTEMU GREJANJA VODE BEZ CIRCULACIJE | UA ВСТАНОВЛЕННЯ В СИСТЕМІ ВОДЯНОГО ОПАЛЕННЯ БЕЗ ЦИРКУЛЯЦІЇ | AL INSTALIM NË SISTEM NGRORJE UJI PA QARKULLIM**



**CZ INSTALACE V SYSTÉMU S OHŘEVEM VODY A OBĚHEM | SK INŠTALÁCIA V SYSTÉME S OHREVOM VODY A OBĚHEM | EN INSTALLATION IN A SYSTEM WITH WATER HEATING AND CIRCULATION | RU УСТАНОВКА В СИСТЕМЕ С НАГРЕВОМ ВОДЫ И ЦИРКУЛЯЦИЕЙ | DE INSTALLATION IN EINEM SYSTEM MIT WASSERHEIZUNG UND -ZIRKULATION | PL INSTALACJA W SYSTEMIE Z PODGRZEWANIEM I CYRKULACJĄ WODY | HU TELEPÍTÉS VÍZMELEGÍTŐ ÉS KERINGETŐ RENDSZERBE | RO INSTALARE ÎNTR-UN SISTEM CU ÎNCĂLZIRE ȘI CIRCULAȚIE A APEI | IT INSTALLAZIONE IN UN IMPIANTO CON RISCALDAMENTO E CIRCOLAZIONE DELL'ACQUA | ES INSTALACIÓN EN UN SISTEMA CON CALENTAMIENTO Y CIRCULACIÓN DE AGUA | PT INSTALAÇÃO EM SISTEMA DE AQUECIMENTO E CIRCULAÇÃO DE ÁGUA | FR INSTALLATION DANS UN SYSTÈME AVEC CHAUFFAGE ET CIRCULATION D'EAU | NL INSTALLATIE IN EEN SYSTEEM MET WATERVERWARMING EN -CIRCULATIE | LT ĮRENGIMAS SISTEMOJE SU VANDENS ŠILDYMU IR CIRCULACIJA | LV UZSTĀDĪŠANA ĀDENS ŠILDĪŠANU UN CIRCULĀCIJU | BG МОНТАЖ В СИСТЕМА С ОТОПЛЕНИЕ И ЦИРКУЛЯЦИЯ НА ВОДА | GR ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ ΣΥΣΤΗΜΑ ΜΕ ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΝΕΡΟΥ | SI VGRADNJA V SISTEMU Z GREVANJEM IN CIRCULACIJO VODE | EE PAIGALDAMINE VEEKÜTTE JA -TSIRKULATSIOONIGA SÜSTEEMISSE | HR UGRADNJA U SUSTAV S GRIJANJEM I CIRCULACIJOM VODE | RS INSTALACIJA U SISTEMU SA GREJANJEM I CIRCULACIJOM VODE | UA ВСТАНОВЛЕННЯ В СИСТЕМІ З НАГРЕВОМ ТА ЦИРКУЛЯЦІЄЮ ВОДИ | AL INSTALIM NË SISTEM ME NGRORJE DHE QARKULLIM UJI**

<b>CZ</b> 1. Měřič spotřeby 2. Uzavírací ventil 3. Filtr na mechanické nečistoty 4. APX-xx 5. Odkalovač 6. Oběhové čerpadlo	<b>SK</b> 1. Merač spotreby 2. Uzavírací ventil 3. Filter na mechanické nečistoty 4. APX-xx 5. Odkalovač 6. Obehové čerpadlo	<b>EN</b> 1. Consumption meter 2. Shut-off valve 3. Filter for mechanical impurities 4. APX-xx 5. Sludge separator 6. Circulation pump	<b>RU</b> 1. Счетчик расхода 2. Запорный клапан 3. Фильтр механических примесей 4. APX-xx 5. Отделитель шлама 6. Циркуляционный насос	<b>DE</b> 1. Verbrauchszähler 2. Absperrventil 3. Filter für mechanische Verunreinigungen 4. APX-xx 5. Schlammabscheider 6. Umwälzpumpe	<b>PL</b> 1. Licznik zużycia 2. Zawór odcinający 3. Filtr na zanieczyszczenia mechaniczne 4. APX-xx 5. Separator osadu 6. Pompa obiegowa	<b>HU</b> 1. Fogyasztásmérő 2. Elzárószelep 3. Mechanikai szennyeződések szűrője 4. APX-xx 5. Iszapleválasztó 6. Keringtető szivattyú	<b>RO</b> 1. Contor de consum 2. Supapă de închidere 3. Filtru pentru impurități mecanice 4. APX-xx 5. Separator de nămol 6. Pompă de circulație
<b>IT</b> 1. Contatore di consumo 2. Valvola di intercettazione 3. Filtro per impurità meccaniche 4. APX-xx 5. Separatore di fanghi 6. Pompa di circolazione	<b>ES</b> 1. Contador de consumo 2. Válvula de cierre 3. Filtro para impurezas mecánicas 4. APX-xx 5. Separador de lodos 6. Bomba de circulación	<b>PT</b> 1. Medidor de consumo 2. Válvula de corte 3. Filtro para impurezas mecánicas 4. APX-xx 5. Separador de lamas 6. Bomba de circulação	<b>FR</b> 1. Compteur de consommation 2. Vanne d'arrêt 3. Filtre pour les impuretés mécaniques 4. APX-xx 5. Séparateur de boues 6. Pompe de circulation	<b>NL</b> 1. Verbruiksmeter 2. Afsluitert 3. Filter voor mechanische onzuiverheden 4. APX-xx 5. Slibafscheider 6. Circulatiepomp	<b>LT</b> 1. Sąnaudų skaitiklis 2. Uždarymo vožtuvas 3. Filtras mechaninėms priemaisijumiems 4. APX-xx 5. Dumblo separatorius 6. Cirkuliacinis siurblys	<b>LV</b> 1. Patēriņa skaitītājs 2. Noslēgvārsts 3. Filtrs mehāniskiem piemaisījumiem 4. APX-xx 5. Dūņu atdalītājs 6. Cirkulācijas sūkņis	<b>BG</b> 1. Уред за измерване на потреблението 2. Спирателен вентил 3. Филтрир за механични примеси 4. APX-xx 5. Сепаратор за утайки 6. Циркулационна помпа
<b>GR</b> 1. Μετρητής κατανάλωσης 2. Βαλβίδα διακοπής 3. Φίλτρο για μηχανικές ακαθαρσίες 4. APX-xx 5. Διαχωριστής λάσπης 6. Αντλία κυκλοφορίας	<b>SI</b> 1. Merilnik porabe 2. Zaporni ventil 3. Filter za mehanske nečistoče 4. APX-xx 5. Ločevalnik blata 6. Obtočna črpalka	<b>EE</b> 1. Tarbimismõõtur 2. Sulgevventil 3. Mehaaniliste lisandite filter 4. APX-xx 5. Mudaeraldaja 6. Tsirkulatsioonipump	<b>HR</b> 1. Mjerač potrošnje 2. Zaporni ventil 3. Filter za mehaničke nečistoće 4. APX-xx 5. Separator mulja 6. Cirkulacijska pumpa	<b>RS</b> 1. Merač potrošnje 2. Zaporni ventil 3. Filter za mehaničke nečistoće 4. APX-xx 5. Separator mulja 6. Cirkulaciona pumpa	<b>UA</b> 1. Лічильник споживання 2. Запирний клапан 3. Фільтр для механічних домішок 4. APX-xx 5. Сепаратор шламу 6. Циркуляційний насос	<b>AL</b> 1. Matës konsumi 2. Valvula e mbylljes 3. Filtroni për papastërtitë mekanike 4. APX-xx 5. Ndarës llumi 6. Pompë qarkullimi	